



## École des Pionniers-de-Maillardville

*Située sur le territoire traditionnel de la Première Nation Kwikwetlem, un territoire partagé avec les Nations Musqueam, Squamish, Tsleil-Waututh et Quay Quayt. Nous en sommes reconnaissants.*

Directeur : M. François Bergeron

1618 Avenue Patricia  
Port Coquitlam CB V3B 4A8  
(604) 552-7915

[ecole\\_pionniers@csf.bc.ca](mailto:ecole_pionniers@csf.bc.ca) [www.pionniers.csf.bc.ca](http://www.pionniers.csf.bc.ca)



## Info-Pionniers

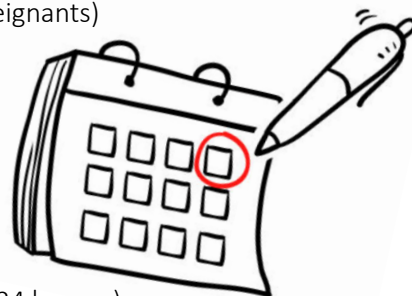
*Lettre d'information de l'école des Pionniers aux parents et aux tuteurs*

**Vendredi 5 septembre 2025**

Outils de traduction / [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator)

### Dates importantes

- 11 septembre
  - Premier jour à temps plein des élèves de la maternelle
- 12 septembre
  - Épluchette de blé d'inde (M à 12)
- 16 septembre
  - Photos individuelles des élèves
- 18 septembre
  - PIO Connexion (Les parents sont invités à rencontrer les enseignants)
    - 18h et 18h30 (à l'élémentaire)
    - 18h30 (secondaire)
- 19 septembre
  - Journée pédagogique (pas d'école)
- 25 septembre
  - Course Terry Fox
  - Formation au leadership du conseil des élèves (secondaire / 24 heures)
- 29 septembre
  - Journée du chandail orange
  - Assemblée générale annuelle de l'APÉ à 19h (théâtre de l'école)
- 30 septembre
  - Journée nationale de la vérité et de la Réconciliation (pas d'école)
- 13 octobre
  - Action de Grâce (pas d'école)
- 17 octobre
  - Suivi des acquis scolaires (1<sup>er</sup> rapport informel)
- 21 octobre
  - Reprise des photos individuelles
- 22 et 23 octobre



- Départ hâtif (départ des autobus à 14h) / Rencontres parents-enseignants
- 24 octobre
  - Journée pédagogique (pas d'école)

*ATTENTION ! Certains liens de l'infolettre ne fonctionnent que si vous le téléchargez.*

## MOT DE LA DIRECTION / RENTRÉE 2025-2026

Chers parents, chers tuteurs,

La rentrée scolaire est maintenant bien entamée. Nous avons amorcé cette nouvelle année en invitant toute notre communauté scolaire à pagayer ensemble, dans un esprit d'harmonie, afin d'atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés. La réussite scolaire de chaque élève est bien sûr au cœur de nos priorités, mais nous tenons également à consolider notre communauté dans un climat de respect et de collaboration.

Cette année, nous accueillons un peu plus de 700 élèves. Notre équipe du personnel est complète et pleinement engagée à soutenir les élèves et à les encourager à relever les défis qui se présentent à eux.

Pour réaliser notre mission, une communication ouverte et régulière avec vous est essentielle. L'Info-Pionniers demeure un outil précieux pour vous tenir informés des nouvelles de notre école, de notre conseil scolaire, ainsi que de nos partenaires. Ce bulletin vous sera transmis toutes les deux semaines.

Nous vous remercions de prendre quelques minutes pour le lire et rester connectés à la vie de notre communauté scolaire. Bonne rentrée scolaire 2025-2026 ! La direction

*Summary: The school year is off to a great start! With over 700 students and a full staff team, we're excited to work together toward academic success and a strong, respectful school community. Our biweekly newsletter, Info-Pionniers, will keep you informed about school news, board updates, and community partners. Thank you for taking a moment to read it. Wishing you a wonderful 2025–2026 school year!*

## COURSE TERRY FOX 2025

Cette année encore, l'école des Pionniers organise une course amicale en l'honneur de Terry Fox.

C'est un événement rassembleur pour tous nos élèves de la maternelle jusqu'à la 12e année. Nos élèves sont déjà à l'entraînement en vue de notre course qui aura lieu le jeudi 25 septembre entre 9h et 10h.

D'ailleurs, si vous avez fait votre recherche d'antécédents judiciaires et que vous êtes sur la liste des bénévoles de l'école, votre aide est toujours bienvenue pendant la course. Contactez la direction pour offrir vos disponibilités.

Afin d'encourager votre enfant et nos élèves, tout en participant à une bonne cause, nous vous invitons à faire un don à la fondation Terry Fox pour la recherche contre le cancer. Notre objectif est d'amasser 4200,00\$ cette année. Tous les dons sont bienvenus peu importe le montant!

Rendez-vous sur la page de notre école :

<https://ecoles.terryfox.ca/100542>

Ce site Web est sécurisé. Suivez les indications s'affichant à l'écran. Vous pourrez imprimer votre reçu aux fins de l'impôt immédiatement après avoir effectué votre don au moyen d'une carte de crédit. Votre don sera ajouté au montant total des dons recueillis par notre école.

Notre école et vos jeunes sont attachés à cette cause depuis des années et nous apprécions votre support et générosité. Merci de nous soutenir.

*Summary: École des Pionniers is once again organizing a friendly Terry Fox Run on **Thursday, September 25 from 9:00 to 10:00 a.m.**, involving all students from kindergarten to grade 12. Students are already training for the event. Registered volunteers with completed background checks are welcome to help—please contact the school administration to offer your availability.*

*Families are encouraged to **donate to the Terry Fox Foundation** to support cancer research. The school's fundraising goal is **\$4,200**, and all contributions are appreciated, regardless of the amount. Donations can be made securely online at: <https://ecoles.terryfox.ca/100542>*

*A tax receipt will be available immediately after donating by credit card. Your donation will be added to the school's total.*

## CRC / PARENTS BÉNÉVOLES

Notre communauté scolaire est ouverte à la participation des parents bénévoles lors des activités. Il est important que ces parents soient bien au fait des valeurs et de la mission de l'école dans le cadre de cette contribution. Ainsi, il est demandé que vous consultiez le code de vie et de conduite, le projet éducatif et la mission de l'école.

De plus, les parents bénévoles doivent aussi faire une demande de vérification du casier judiciaire et des antécédents criminels (CRC) auprès de la GRC. Les personnes intéressées doivent soumettre leur demande en ligne à l'aide du lien et du code suivants :

<https://justice.gov.bc.ca/criminalrecordcheck>

Le code est: GFY3ZJHCLJ

Il est important de savoir que pour faire la demande, les parents doivent avoir le BC Service Card. Ce processus est à refaire aux 5 ans.

*Summary: Our school community welcomes the participation of parent volunteers during school activities. It is important that these parents are familiar with the school's values and mission as part of their contribution. Therefore, we ask that you review the following documents: the Code of Conduct, the Educational Project and the School Mission Statement*

*Parent volunteers must also complete a Criminal Record Check (CRC) through the RCMP. Interested individuals should submit their request online using the following link and access code:*

*Website: <https://justice.gov.bc.ca/criminalrecordcheck>*

*Access Code: GFY3ZJHCLJ*

*Important Notes: You must have a BC Service Card to complete the request. This process must be repeated every 5 years.*

## ASSURANCES POUR VOTRE ENFANT

Il est important de savoir que les assurances du CSF ne couvrent pas les élèves en cas d'incident / d'accident. Les frais médicaux, dentaires, de rééducation sont de votre responsabilité. Plusieurs parents sont couverts via leur employeur. Si tel n'est pas le cas, il pourrait être prudent d'y penser dès maintenant. Je vous invite à consulter le complément d'information que le CSF met à votre disposition (voir l'annexe 1).

*Summary: It is important to note that CSF insurance does not cover students in the event of an incident/accident. Medical, dental, and rehabilitation costs are your responsibility. Many parents are covered through their employer. If this is not the case, it may be wise to consider this now. I invite you to consult the additional information provided by the CSF (see annexe 1)*

## PIO – CONNEXION (RENCONTRE AVEC LES ENSEIGNANTS)

Rejoignez-nous aux rencontres de CONNEXION de l'école des Pionniers le 18 septembre 2025. Elles se tiendront dans les locaux de l'école (pas en zoom).

Pour les parents de la 7e, 8e et 9e année, une présentation sur la vie de l'école, ManageBac, l'évaluation et Service-Action aura lieu au théâtre à 18h30. Par la suite, les parents pourront faire une visite libre des espaces communs, des locaux et des enseignants du secondaire (2e étage).

Pour les parents de la 10e, 11e et 12e année, dès 18h30 vous pourrez faire une visite libre des espaces communs, des locaux et des enseignants du secondaire (2e étage). À 19h00 au théâtre, M. Navarro présentera le processus de graduation pour les parents des 10<sup>e</sup> et autres parents intéressés par ce sujet. Au primaire (1<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup> année seulement), deux créneaux horaires sont offerts aux parents soit de 18h à 18h20 et de 18h30 à 18h50. Les rencontres s'adressent aux parents. Nous vous demandons de laisser les enfants à la maison dans la mesure du possible.

L'objectif des portes ouvertes ne vise pas à faire des suivis individuels mais bien à faire une présentation générale de la vie de la classe ou de l'école. En ce sens, les rencontres individuelles auront lieu les 22 et 23 octobre 2025.

*Summary: Join us for the CONNEXION meetings at École des Pionniers on September 18, 2025. These meetings will be held in person at the school (not via Zoom).*

*For parents of students in Grades 7, 8, and 9, a presentation will take place in the theatre at 6:30 PM. It will cover school life, ManageBac, assessment, and Service-Action. After the presentation, parents are invited to freely explore the common areas, classrooms, and meet the secondary teachers on the **second floor**.*

*For parents of students in Grades 10, 11, and 12, you may begin visiting the common areas, classrooms, and secondary teachers on the **second floor** starting at 6:30 PM. At 7:00 PM, Mr. Navarro will present the graduation process in the theatre, specifically for Grade 10 parents and any others interested in this topic.*

*For **elementary parents (Grades 1 to 6 only)**, two time slots are available: 6:00–6:20 PM and 6:30–6:50 PM. These meetings are intended for parents only, and we kindly ask that children stay home if possible.*

*Please note that the purpose of this open house is to provide a general overview of classroom and school life. Individual parent-teacher meetings will be held on **October 22 and 23, 2025.***

## FRAIS ANNUELS

Il est maintenant le temps de payer les frais annuels pour chacun de vos enfants qui viennent à notre école selon leur niveau. Ces frais couvrent les coûts du maintien des trousseaux de tremblement de terre, des agendas pour les élèves de l'élémentaire, des cadenas pour les élèves du secondaire ainsi que certaines sorties ou activités spéciales. Vous devriez avoir reçu un courriel de School Cash Online vous disant que vous avez des articles disponibles à l'achat dans votre compte. SVP vous acquitter de ces frais avant le 17 octobre.

### Coûts :

- Maternelle à 7<sup>e</sup> année : 10\$
- 8<sup>e</sup> année à 12<sup>e</sup> année : 5\$

S.V.P. veuillez faire le paiement en utilisant votre compte SchoolCashOnline : <https://csf.schoolcashionline.com/>

Si vous avez besoin d'aide, cliquez sur le bouton 'soutien' en bas à droite de la page d'accueil. N'hésitez pas à communiquer avec Mme Cinthia via courriel ( [cinthia\\_blanchette@csf.bc.ca](mailto:cinthia_blanchette@csf.bc.ca) ) si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'une aide financière pour payer ces frais.

*Summary: Please pay the annual fees for your children by October 17. Fees are \$10 for kindergarten to 7th grade and \$5 for 8th to 12th grade. Payments can be made via SchoolCashOnline at <https://csf.schoolcashionline.com/>. For assistance, use the support button on the site or contact Cinthia at [cinthia\\_blanchette@csf.bc.ca](mailto:cinthia_blanchette@csf.bc.ca).*

## IMPORTANT : VÉRIFICATION DES INFORMATIONS DE L'ÉLÈVE

Il serait important de nous communiquer tous les changements qui auraient pu survenir dans vos coordonnées durant la période estivale (adresse, téléphone, courriel, informations juridiques, contacts d'urgence, etc.). Cela facilite la bonne communication et le suivi des dossiers. Nous vous remercions à l'avance pour votre vigilance.

*Summary: Please inform us of any changes to your contact information that may have occurred over the summer (address, phone number, email, legal information, emergency contacts, etc.). This helps us maintain effective communication and manage records accurately. Thank you in advance for your attention to this matter.*

## LA COUR D'ÉCOLE

Pour la sécurité de nos élèves, nous vous rappelons qu'il est interdit de circuler sur la cour de l'école quand les élèves y sont. Veuillez déposer vos enfants à la clôture où ils seront pris en charge par les surveillants. Votre coopération est essentielle pour maintenir un environnement sécuritaire pour tous. Merci de votre compréhension.

*For our students' safety, we remind you that it is forbidden to enter the school grounds. Please drop your children off at the fence, where they will be taken care of by the supervisors. Your cooperation is essential to maintain a safe environment for all. Thank you for your understanding.*

## REPAS DE LA CAFÉTÉRIA

Le service de la cafétéria (repas chauds) débutera dans trois semaines (29 septembre). Tous les parents recevront un message de SchoolCash Online offrant la possibilité de commander des repas chauds pour leur enfant. Il est bien important de considérer et de garder en mémoire les dates associées à votre commande. La commande se fait deux semaines avant les repas pour faciliter l'achat des ingrédients et la conception des repas.

Chaque repas coûte 7\$. Le menu sera disponible sur le site web de l'école. Le service est offert à tous les élèves de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année.

*Summary: Hot meal service begins September 29th. Parents will get a SchoolCash Online message to order meals, which must be placed two weeks in advance. Each meal costs \$7, and the menu will be on the school's website. This service is available for all students from kindergarten to 12th grade.*

## ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE (MATERNELLE À 12<sup>E</sup>)

Pour souligner la rentrée de tous les élèves (M à 12), le vendredi 12 septembre 2025, nous aurons une épluchette de blé d'Inde (dégustation d'épis de maïs). Cette tradition qui est souvent associée à la culture canadienne-française voire québécoise, soulignait les efforts de la collectivité lors de la période des récoltes. Ces corvées se terminaient par des repas partagés et des soirées dansantes dans les maisonnées afin de remercier les participants.

Les élèves qui le souhaitent pourront donc déguster du maïs. Un jus et un biscuit fait maison seront également offerts avec le maïs. Tous les élèves sont invités. Aucuns frais ne sont demandés. Cela peut compléter le repas du midi ou le remplacer en fonction des appétits et des goûts.

*Summary: To mark the start of the school year for all students (Kindergarten to Grade 12), we will be hosting a traditional corn roast on Friday, September 12, 2025. This event, often associated with French-Canadian and Québécois culture, celebrates community efforts during harvest time. These gatherings traditionally ended with shared meals and dancing in homes to thank participants. Students who wish to participate will be able to enjoy corn on the cob, along with juice and a homemade cookie. All students are invited, and there is no cost to attend. This can complement or replace lunch depending on appetite and preference.*

## STATIONNEMENT POUR LES PARENTS

Pour des raisons de sécurité, veuillez noter qu'il est interdit de vous stationner dans l'espace réservé aux autobus. Nous vous prions de bien vouloir garer vos véhicules sur les rues Patricia, Wellington ou Sefton qui sont adjacentes au terrain de l'école.

Merci de circuler avec la plus grande prudence près de l'école pour assurer la sécurité de nos enfants. Ensemble, créons un environnement sûr autour de l'école. La sécurité de nos élèves est notre priorité absolue. Merci pour votre compréhension et votre coopération.

*For safety reasons, please note that it is forbidden to park in the space reserved for buses. Please park your vehicles on nearby streets such as Patricia, Wellington or Sefton.*

*Please drive with the utmost caution near the school to ensure the safety of our children. Together, let's create a safe environment around the school. The safety of our students is our top priority. Thank you for your understanding and cooperation.*

## SITE WEB DE L'ÉCOLE

Nous vous invitons à visiter le site WEB de l'école. Il contient plusieurs informations pertinentes pour vous aider à accompagner votre enfant et pour vous informer sur la vie de l'école. Nous travaillons à le mettre à jour régulièrement.

En ce début d'année, nous aimerions vous donner quelques points de repère pour les informations les plus demandées.

Calendrier scolaire ( <https://pionniers.csf.bc.ca/nouvelles/calendrier-scolaire/> )

Horaire du primaire ( <https://pionniers.csf.bc.ca/notre-ecole/horaires-du-primaire/> )

Horaire du secondaire / calendrier avec les jours scolaires du secondaire ( <https://pionniers.csf.bc.ca/notre-ecole/horaire-du-secondaire/> )

Informations pour la rentrée ( <https://pionniers.csf.bc.ca/nouvelles/rentree-scolaire/> )

Personnel de l'école ( <https://pionniers.csf.bc.ca/notre-ecole/personnel/> )

Code de vie et de conduite ( <https://pionniers.csf.bc.ca/notre-ecole/code-de-vie-et-de-conduite/description-code-de-vie-et-de-conduite/> )

Code de conduite – autobus ( <https://www.csf.bc.ca/transport/code-de-conduite/> )

Projet éducatif de l'école ( <https://www.csf.bc.ca/wp-content/uploads/2024/08/c2706e43-98ab-4889-b56d-35c77173e0e9.pdf> )

Le site de l'école compte plusieurs autres informations. Je vous invite donc à vous y rendre pour les découvrir.

*Summary: We invite you to visit the school website for important information to support your child and stay updated on school life. We regularly update the site with new information.*

## ANNIVERSAIRE DES ÉLÈVES

Pour raison d'équité entre les élèves de l'école, nous demandons aux parents de ne pas offrir de gâteries, de nourriture ou de cadeaux à la classe de votre enfant pour célébrer les anniversaires. Les enseignants célébreront l'anniversaire de chaque enfant le jour de sa fête de la même façon pour ne pas créer des inégalités entre les enfants. Si vous ne voulez pas que votre enfant célèbre son anniversaire à l'école, communiquez avec son enseignant.

*Summary: To ensure fairness, we ask parents not to provide treats, food, or gifts for the class to celebrate birthdays. Teachers will acknowledge each child's birthday in the same way to avoid inequalities. If you prefer your child not to celebrate their birthday at school, please contact their teacher.*

## OUTIL TECHNOLOGIQUE - ORDINATEUR

La distribution des ordinateurs pour les élèves du secondaire débutera sous peu. Nous vous rappelons qu'avant de remettre l'ordinateur, **le formulaire TECH en ligne doit être complété par les parents** (élémentaire aussi). Aussi, nous aimerions vous informer que si votre enfant brise son ordinateur, une facture sera envoyée à la maison pour couvrir une partie des frais de réparation ou du remplacement si nécessaire. En attendant le paiement, votre enfant recevra un ordinateur usagé qu'il ne pourra pas apporter à la maison. Merci de rappeler à votre enfant l'importance de bien prendre soin de cet outil. Nous donnerons aussi les consignes d'usage à l'école.

*Summary: Computer distribution for secondary students starts soon. Please complete the online TECH form first. If a computer is damaged, a bill will be sent for repair or replacement. Until payment is received, a used computer will be provided that cannot be taken home. Remind your child to handle their computer with care.*

## DÉPART DES ÉLÈVES EN FIN DE JOURNÉE

Pour assurer la sécurité des élèves, nous demandons aux parents de ne pas venir chercher les enfants aux autobus après l'école. Les parents qui désirent récupérer les enfants en fin de journée doivent avertir le secrétariat et la compagnie d'autobus avant midi et se présenter devant **la porte #3** sur le terrain de soccer. Une fois votre enfant sorti, nous vous demandons de quitter le terrain de l'école immédiatement. Si vous avez des questions au sujet de ce protocole, nous vous prions de communiquer avec M. François Bergeron. Merci pour votre collaboration.

*To ensure the safety of our students, we ask parents not to pick up their children from the buses after school. Parents who wish to pick up their children at the end of the day must notify the secretary's office and the bus company before noon and report to door #3 on the soccer field. Once your child is picked up, we ask that you leave the school grounds immediately. If you have any questions about this protocol, please contact M. François Bergeron.*

## SCHOOL MESSENGER / SAFE ARRIVAL

SchoolMessenger est une application que vous devez télécharger sur votre téléphone cellulaire vous permettant d'aviser l'école en cas de retard, d'absence ou de départ hâtif. L'information peut être entrée jusqu'à 8.45 AM le jour même (peut être fait à l'avance). Vous avez aussi la possibilité d'utiliser la boîte de messagerie automatisée SafeArrival en appelant au 1-833-219-9064 avant 8.45 AM.

*Summary: Download the SchoolMessenger app to notify the school of late arrivals, absences, or early departures. You can enter information up to 8.45 AM on the same day (or in advance). Alternatively, use the automated SafeArrival messaging system by calling 1-833-219-9064 before 8.45 AM.*

## PHOTOS INDIVIDUELLES SCOLAIRES

Le 16 septembre 2025 (reprise le 21 octobre), nous aurons les photos individuelles scolaires. Notre fournisseur, Edge Imaging vous invite à vous inscrire à son site en ligne pour recevoir les rappels et faire les suivis. Je vous partage l'information.

Encouragez les parents à s'inscrire en ligne à [edgeimaging.ca/photoday](https://edgeimaging.ca/photoday) pour qu'ils puissent recevoir des courriels de rappel en temps réel. Grâce à cet outil, les parents sont informés des détails sur le jour de la photo. Ils reçoivent des astuces, des conseils et des notifications en temps opportun.

*Summary: Individual school photos will be taken on September 16, 2025, with a retake scheduled for October 21. Our provider, Edge Imaging, invites parents to register on their website at [edgeimaging.ca/photoday](https://edgeimaging.ca/photoday) to receive timely email reminders and updates. By signing up, parents will be informed of photo day details, receive helpful tips and advice, and get notifications to stay organized and prepared.*

## ASSOCIATION DES PARENTS (APÉ) - BÉNÉVOLES

L'Association des Parents de l'École (APÉ) vous propose une liste d'activités pour lesquelles ils sont à la recherche de bénévoles. Il est important de rappeler que, pour les activités en présence des élèves, vous devez avoir fait le CRC (voir la section CRC / Parents bénévoles – au début de l'infolettre).

### Activités jusqu'à la fin de septembre

Tous les mois - rencontres du conseil d'administration

- Traduire les minutes

Page Facebook de l'APE

- Contenu
- Admin

**18 septembre** - Soirée PIO Connexion (rencontres avec les enseignants) :

- Accueil des nouvelles familles
- Préparatifs - tables, etc.
- Breuvages
- Pâtisseries
- Rangement à la fin

**25 septembre** : Course Terry Fox

- Parents pour aider le long du trajet
- Parents pour donner des pommes

**29 septembre** - AGA:

- Café
- Pâtisseries
- Imprimer des documents
- Technologie - rencontre hybride ?
- Installer des tables
- Rangement à la fin

La liste se poursuivra dans le prochain Info-Pionniers. Si vous êtes intéressés à apporter votre contribution à l'une ou l'autre des activités, vous pouvez communiquer avec l'APÉ - [ape.seg.pionniers@gmail.com](mailto:ape.seg.pionniers@gmail.com).

*Summary: The Parents' Association (APÉ) is looking for volunteers to support various activities throughout September. Monthly tasks include translating board meeting minutes and helping manage the APÉ Facebook page. On September 18, volunteers are needed for the PIO Connexion evening to welcome new families, set up tables, serve refreshments, and assist with cleanup. For the Terry Fox Run on September 25, parents can help along the route and distribute apples. The Annual General Meeting (AGM) on September 29 requires*

[support with coffee and pastries, printing documents, tech setup for a hybrid meeting, table setup, and cleanup.](#)

*Please note that any activity involving students requires a completed Criminal Record Check (CRC). Interested volunteers can contact APÉ at [ape.seq.pionniers@gmail.com](mailto:ape.seq.pionniers@gmail.com).*

## HYMNE FRANCO-COLOMBIEN

La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique souhaite créer un hymne qui reflète fidèlement la diversité et les réalités de la francophonie en Colombie-Britannique. Pour ce faire, elle lance un sondage afin de recueillir les voix et les idées de la communauté.

Date limite pour remplir le sondage : le 10 septembre

Votre participation est essentielle ! Que vous soyez élève, parent, enseignant ou membre de la communauté, votre perspective compte. Nous encourageons particulièrement la représentation de divers groupes afin que l'hymne soit le reflet authentique de notre francophonie plurielle.

 [Lien du sondage](#)

Merci de contribuer à ce projet rassembleur et inspirant !

*Summary: The Fédération des francophones de la Colombie-Britannique is launching a survey to help create an anthem that truly reflects the diversity and realities of the Francophone community in British Columbia. The deadline to complete the survey is **September 10**. Your participation is essential! Whether you're a student, parent, teacher, or community member, your voice matters. The Federation especially encourages input from diverse groups to ensure the anthem authentically represents our plural Francophone identity. Thank you for contributing to this inspiring and unifying project!*

*Prochaine parution le 19 septembre 2025*



Conseil scolaire  
francophone de la  
Colombie-Britannique

Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que  
notre organisation et nos écoles se trouvent sur les territoires  
traditionnels des Premiers Peuples de la Colombie-Britannique.

## Assurance accidents pour les élèves – *Pour information seulement*

### Information à l'attention des parents et tuteurs.rices des élèves du CSF

#### **Saviez-vous que...**

**Le conseil scolaire francophone de la C.-B n'assure pas les dépenses liées aux blessures des élèves survenues sur le terrain de l'école ou au cours d'activités scolaires.**

**Les parents et tuteurs.rices sont responsables de ces dépenses.**

Il est recommandé aux parents d'envisager une assurance accidents pour les élèves afin de couvrir les blessures subies à l'école. Plusieurs compagnies proposent des assurances accidents bon marché et vous pouvez choisir la formule qui répond le mieux aux besoins de votre famille.

Par souci de commodité, le Conseil scolaire a mis à disposition des informations sur l'assurance accidents des élèves par le biais des programmes d'assurance accidents pour élèves Insure my Kids et Study Insured.

Insuremykids® et Study Insured offrent une protection contre les coûts potentiellement élevés des blessures graves causées par des accidents inattendus, et sont particulièrement utiles pour les familles qui :

- n'ont pas de régime d'assurance médicale ou dentaire,
- ont des plans limités, car ils peuvent compléter les prestations de santé et de soins dentaires,
- ont des enfants actifs qui aiment le sport et les activités de plein air.

#### **Un accident peut arriver si vite...**

Ces deux programmes proposent une sélection de plans adaptés à la plupart des budgets. Les prestations comprennent une couverture pour :

- Une année entière (de septembre à septembre), 24 heures par jour, que ce soit à l'école ou à la maison.
- Les dépenses telles que les frais d'ambulance, de physiothérapie, de tutorat, de counseling, et bien d'autres encore, qui sont limitées ou non couvertes par les régimes d'assurance privés ou collectifs, ou par les régimes d'assurance maladie provinciaux.
- Les soins dentaires liés à une blessure.
- Les frais médicaux d'urgence en dehors de la province ou du pays.

Si vous changez d'adresse au cours de l'année scolaire, votre régime d'assurance accidents étudiant est transférable d'une école à l'autre, partout au Canada.

Les primes d'assurance varient de 17 à 33 dollars par an, en fonction du plan choisi, et votre enfant est couvert partout, pas seulement à l'école. Les familles ayant trois enfants ou plus peuvent bénéficier d'une réduction de la prime.

Le contrat d'assurance est conclu entre les parents et l'assureur que vous choisissez. L'assurance accidents des élèves entre en vigueur à la date à laquelle la demande d'inscription et le paiement sont reçus par l'assureur. Nous vous encourageons à explorer toutes les options afin de déterminer ce qui vous convient le mieux.

Pour plus d'informations ou pour faire une demande, veuillez consulter <https://insuremykids.com/> ou <https://www.studyinsuredstudentaccident.com/>. Si vous souhaitez parler à un représentant, contactez : Insure my kids au 1-800-463-5437 ou Study Insured au 1-833-560-0527 (sans frais)